

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | TECHNICAL FEATURES

MODEL / MODELO	CODE / CODIGO	MOTOR				DISPLACEMENT / DESPLAZAMIENTO		OPERATING PRESSURE / PRESIÓN DE OPERACIÓN		COMPRESSOR PUMP / UNIDAD COMPRESORA		TANK VOL. / VOLUME DEL RESERV.	NET WEIGHT / PESO NETO	PRODUCT DIMENSIONS / DIMENSIONES PRODUCTO	PACKAGING DIMENSIONS / DIMENSIONES EMBALAJE	CONTAINER QUANTITY / CANTIDAD CONTENEDOR	
		kW	hp	V	Hz	l/min	cfm	Min. lbf/pulg <sup>2</sup> psig	Max. lbf/pulg <sup>2</sup> psig	No. Stages / Nº Etapas	Nº Pistons / Nº Pistones	gallons/galones liters/litros	lbs	inches (L x W x H)	inches (L x W x H)	20	40HC
MSI 8,5 AIR PRO	932.3434-0	1,5	2	220	50	241	8.5	87	120	1	1-L	6.6	48.5	22 x 12 x 23	24 x 11 x 23	252	620
	13											66.1	36 x 15 x 26	28 x 12 x 25	192	460	

### PRINCIPAIS COMPONENTES E SUAS FUNÇÕES

PRINCIPALES COMPONENTES Y SUS FUNCIONES

MAIN COMPONENTS AND THEIR FUNCTIONS

- Bloco Compressor** - aspira e comprime o ar atmosférico.
- Reservatório de Ar** - acumula o ar comprimido.
- Motor Elétrico com Protetor Térmico** - aciona o bloco compressor (MSV 6, CSD5, CSD9, CSA 6,5 e MSV 12).
- Motor Elétrico** - aciona o bloco compressor com auxílio da polia e da correia (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60).
- Pressostato** - controla o funcionamento do compressor sem exceder a pressão máxima de trabalho permitida. Veja Capítulo - Instalação, Item Ligação Elétrica.
- Válvula de Segurança** - despressuriza o reservatório em uma eventual elevação da pressão acima da máxima permitida (PMTA).
- Válvula de Retenção** - retém o ar comprimido no interior do reservatório, evitando seu retorno quando o bloco compressor parar.
- Purgador** - utilizado para retirar o condensado (água) contido no interior do reservatório. Veja no Capítulo - Procedimento de Partida.
- Manômetro** - indica a pressão manométrica em lbf/pol<sup>2</sup>, barg, psig ou kgf/cm<sup>2</sup>.  
9A - manômetro para pressão do tanque  
9B - manômetro para pressão do regulador
- Registro/Regulador de Pressão** - utilizado para ajustar a pressão de trabalho e liberar o ar comprimido. A pressão de trabalho é ajustada através da escala do mesmo (ver nota).
- Serpentina (s) de Descarga** - conduz e resfria o ar comprimido.
- Filtro de Ar** - retém as impurezas contidas no ar atmosférico aspirado pelo compressor operando em condições normais (veja Capítulo - Instalação, item 1).
- Plaqueta de Identificação/Adesivo Informativo** - indica os dados técnicos do compressor.
- Válvula solenóide e descarga** - auxilia e libera o ar comprimido (para uma partida mais suave do compressor. (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60).
- Conexão para rede de ar 1/4" NPT** - utilizado para conectar a rede pneumática através de mangueira, para ativar o pressostato (CSV20/AD). (MSV 6, CSD 5/30, CSD 9/30, CSA 6,5 e MSV 12).
- Cabo elétrico** - utilizado para conectar o compressor à rede elétrica 1/2 a 1,5 hp - 127 e 220V (veja nota).
- Trocador de calor** - conduz e resfria o ar comprimido. (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60).
- Pê de borracha** - isolar a vibração produzidas pelo compressor do solo.
- Chave de Partida** - liga e desliga o compressor (CSV 15, CSV 20, CSV40, CSW40 e CSW60) com relé que protege o motor contra sobrecarga. Nota: CSV 20/AD, CSV 40/AD e CSV 60/AD fornecido sem chave de partida.
- Protetor Térmico** - protege o motor elétrico contra sobrecarga (MSV 6, CSD 5/30, CSD 9/30, CSA 6,5 e MSV 12).
- Carenagem/Protetor de correia** - permite melhor refrigeração do bloco compressor e segurança para o usuário da parte girante. (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 e CSW60).
- Bloque Compressor** - aspira y comprime el aire atmosférico.
- Depósito de Aire** - acumula el aire comprimido.
- Motor Eléctrico con Protetor Térmico** - acciona el bloque compressor (CSD 5, CSD 9, MSV 6, CSA 6,5 and MSV 12).
- Motor Eléctrico** - acciona el bloque compressor con el auxilio de la polea y de la correa (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW 40 y CSW60).
- Presostato** - controla el funcionamiento del compresor sin exceder la presión máxima de trabajo permitida. Vea Capítulo - Instalación, Item Conexión Eléctrica.
- Válvula de Seguridad** - despressuriza el depósito en una posible elevación de presión a la máxima permitida (PMTA).
- Válvula de Retención** - retiene el aire comprimido en el interior del depósito, evitando su retorno cuando el bloque compresor se detiene.
- Purgador** - utilizado para retirar el condensado (agua) contenido en el interior del depósito. Vea Capítulo Procedimiento de partida.
- Manómetro** - indica la presión manométrica en lbf/pol<sup>2</sup>, barg, psig ou kgf/cm<sup>2</sup>.  
9A - manómetro para la presión del tanque  
9B - manómetro para regulador
- Válvula/Reguladora de Presión** - utilizada para ajustar la presión de trabajo y liberar el aire comprimido. La presión de trabajo es ajustada a través de la escala del mismo (vea nota).
- Serpentina(s) de Descarga** - conduce y refrigera el aire comprimido.
- Filtro de Aire** - retiene las impurezas contenidas en el aire atmosférico aspirado por el compresor operando en condiciones normales (vea Capítulo Instalación, Item 1).
- Placa de Identificación/Adhesivo Informativo** - indica los datos técnicos del compresor.
- Válvula solenóide y descarga** - auxilia y libera el aire comprimido (para una partida más suave del compresor)
- Conexión para red de aire 1/4" NPT** - utilizada para conectar la red neumática a través de manguera, para activar el presostato (CSV20/AD).
- Cable eléctrico** - utilizado para conectar el compresor a la red eléctrica 1/2 a 1,5 hp - 127 y 220V (vea nota).
- Radiador** - conduce y refrigera el aire comprimido.
- Base de goma** - aísla la vibración producidas por el compresor del suelo.
- Llave de Partida** - enciende y apaga el compresor (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 y CSW60) con relé que protege el motor contra sobrecarga. Nota: CSV 20/AD, CSW 40/AD y CSW 60/AD suministrado sin llave de partida.
- Protetor Térmico** - protege el motor eléctrico contra sobrecarga (CSD 5, CSD 9, MSV 6, CSA 6,5 y MSV 12).
- Carenaje/Protetor de correia** - permite una mejor refrigeración del bloque compresor y seguridad para el usuario de la parte móvil.
- Compressor pump** - aspirates and compresses the ambient air.
- Air tank** - accumulates compressed air.
- Electric Motor with Thermal Protector** - drives the compressor pump (CSD 5, CSD 9, MSV 6, CSA 6,5 and MSV 12).
- Electric Motor** - drives the compressor pump means of a pulley and a belt (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 and CSW60).
- Pressure switch** - controls the operation of the compressor without exceeding the maximum permitted working pressure. See Chapter - Installation, Electrical Connections Item.
- Safety Valve** - depressurizes the tank in case of an eventual pressure rise over the maximum permitted (PMTA).
- Check-valve** - keeps the compressed air in the tank, preventing its return when the compressor pump stops.
- Purge Valve** - used to remove condensate (water) from within the tank. See Chapter - Start Procedure.
- Manometer** - indica a pressão manométrica em lbf/pol<sup>2</sup>, barg, psig ou kgf/cm<sup>2</sup>.  
9A - pressure gauge for tank pressure  
9B - pressure gauge for regulator
- Pressure Regulator/Valve** - used to adjust the working pressure and release compressed air. The working pressure is adjusted through its scale (see note).
- Discharge tube** - conducts and cools the compressed air.
- Air Filter** - holds the impurities contained in the ambient air that the compressor aspirates when working in normal conditions. (See Chapter - Installation, item 1).
- Identification Plate/Information Sticker** - indicates the compressor technical specifications.
- Solenoid and relief valve** - assists and releases the compressed air (for a smoother compressor start-up)
- Connection for air network 1/4" NPT** - used to connect the air network through a hose to actuate the pressure switch (CSV20/AD).
- Power Cord** - used to connect the compressor to the power supply 1/2 to 1.5 hp - 127 e 220V (see note).
- Cooler** - conducts and cools the compressed air.
- Rubber foot** - isolates the ground from the vibrations produced by the compressor.
- Start Switch** - Turns the compressor on and off (CSV 15, CSV 20, CSV 40, CSW40 and CSW60) with relay that protects the motor against overloads. Note: CSV 20/AD, CSW 40/AD and CSW 60/AD supplied without start switch.
- Thermal Protector** - protects the electric motor against overload (CSD 5, CSD 9, MSV 6, CSA 6,5 and MSV 12).
- Case/Belt Guard** - allows better cooling of the compressor pump and user safety regarding the moving parts.

